

## 和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第五十三届会议

第 623 次会议

2010 年 6 月 16 日，星期三

维也纳

主席：杜米特留·多林·普鲁纳留先生（罗马尼亚）

下午 3 时 24 分宣布开会

主席：各位代表，下午好！

我宣布外空委第 623 次会议现在开始。今天下午我们将继续审议议程项目 13：空间与气候变化，也希望能够讨论完这一项目。我们将继续审议议程项目 14：联合国系统内使用空间技术。然后我们将开始审议议程项目 15：利用空间获取的地球空间数据促进可持续发展。而且我们将继续审议议程项目 16：其他事项。

今天下午，我们将听取两个技术介绍。第一个由空间一代咨询理事会的代表来做，题目是“空间一代大会的建议”，“下一代空间领军人物提出的建议”。然后第二个讲座是由中国来做，题目是“全球空间大会”。今天晚上德国在使馆官邸举行招待会，把请帖发给大家了，放到文件箱里了。下

面就来审议议程项目 13：空间与气候变化。请巴西代表进行发言。

**Rosami Fomseca Silva** 先生（巴西）：主席，谢谢！我想借此机会向大家介绍一下巴西的国家监测系统，特别强调森林以及最近我们采取举措在非洲大陆引入这些系统，也提供给其他国家，对森林覆盖进行监测。

早先我们已经说过，中巴对地观测卫星[？先巴斯 2b？]今年年初受到了一些影响。中国和巴西已经签署了协定以保证[？地球资源卫星系列？]的延续。地球资源卫星 3 号将在 2011 年下半年发射。我们继续对巴西的领土进行观测。

特别是我们在了解亚马逊地区的森林退化情况。而且我们也利用类似的卫星图像，像北美地球卫星[？台拉矛蒂斯？]和印度的资源卫星以及英

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.10-54560 (C)



国的 DMC 卫星图像。

主席，巴西和中国在 2007 年开普敦召开的部长级峰会上在联合声明中谈了我们的展望涉及到地球资源卫星将用于非洲国家，以及通过三个国际协议把地面站设在非洲大陆卡那瑞群岛、埃及和南非。

我们高兴地宣布，根据在今年 7 月即将签署的三边协定。巴西、加蓬和法国的有关研究所将进行合作。通过这个协定我们将建立地球资源卫星的地面站，并且扩大能力来促进加蓬环境管理的可持续性。特别是加蓬盆地地区的国家、刚果盆地地区的国家，通过这种活动能够对森林进行监测。这样，发展中国家也能够积极地减少森林退化和砍伐带来的影响，并且维护它们在碳储存，以及实现森林的可持续管理。这都是联合国气候变化所提出的倡议。

为了达到这个目的，亚马逊地区的中心(CRA)在 2008 年建立起来。我们主要是传播遥感数据和工具以便更好地进行森林监测，并且帮助有关国家来加强它们的技术能力，以便能够自主开展这方面的监测和报告活动。为了达到这一目的，CRA 对森林监测系统培训，以了解每年的退化情况。我们将利用这种技术来进行改装，以便符合各国的条件和它们的能力。

除此之外，CRA 的活动还设想我们在卫星数据提供方面进行合作，以使我们能够不断地卡进行实时监测。我们与日本国际合作局基卡在 2009 年 12 月进行了合作，我们将促进热带雨林监测方面的课程。这个课程为期三年，用三种语言，英文、西文、法文授课。我们将利用一些最新软件。

除此之外，我们[依?]和粮农组织于 2009 年 12 月在丹麦哥本哈根签署了谅解备忘录，以便把森林监测系统提供给所有发展中国家。[我们

建议 MRV 工具对于[?RADDJA?]在某一阶段会有用?]。我们期待粮农组织和 NPE 将继续提供有关的工具进行培训，以便各国能够执行 [?RADDJA?]以及促进减少森林退化和砍伐所造成的排放。

这是全球森林伙伴上周在奥斯陆提出的一项工作。我们的培训将在 2010 年后半期展开，使得刚果盆地的有关国家和南美国家都能够参与。

主席：谢谢巴西代表！下面请法国代表发言。

**Mario Hucteau** 先生（法国）：谢谢主席！我们在一般性辩论的发言中已经介绍了这方面的一些情况。这个沛卡卫星是一个联合的空间活动。是在 6 月 15 号安装在俄罗斯亚斯尼空间站上的。我们设想这枚火箭在发射后 15 分钟之后把它布置在 800 公里高度的一个轨道上。

沛卡卫星的信号在瑞典的克鲁纳地面站可以观测到。这是基耐特沛卡卫星是同时监测到的地球和太阳旋转参数，了解太阳风暴情况，以便更好地了解太阳活动。另外，我们能够更好地了解太阳系的运动与气候变化之间的关系。另一方面，[?.....?]也能够向我们提供必要的的数据，来改进目前使用的模型，用来预测太阳以 11 年为一个周期的变化和发展情况。

主席：我感谢法国代表向我们介绍非常重要的情况。你们提出了空间气象倡议。

在今天下午的会议上还有没有别的代表对这个议程项目发言？看来没有。这样我们结束了对议程项目 13 的审议，也就是“空间与气候变化”。

各位代表，机构间会议在日内瓦召开了第十三届会议。这是在 2010 年 3 月 10 日至 12 日举行的。

下面我请 Attila Matas 先生，也就是国际电联代表来报告一下会议结果。他将代表第三十届机构

间会议主席[伊马昂约]，也就是国家电联主席做报告。他的报告涉及到联合国系统内使用空间技术情况，也就是议程项目 14。下面请 Attila Matas 先生发言。

Attila Matas 先生(国际电联):谢谢主席!女士们、先生们,下午好!各位代表,下午好!

联合国关于外空活动的年度会议是各机构进行合作在空间相关活动方面进行配合的一个论坛。

今年,机构间会议已经召开了三十届。这个会议是 3 月 10 日至 12 日由国际电联在日内瓦组织召开的。八个联合国实体的代表出席了这次会议。会议报告已经提交给大家了,文件号是 A/AC.105/960 号。会议的主要事项是通过了秘书长的报告,文件号是 A/AC.105/961 这个文件也已经向大家散发了。

改进协调和加强协作联合国系统内的前景,空间活动的前景以及卫星通信的重要性,尤其是在发生灾害和紧急情况中的重要性得到了讨论。这也是今年与成员国召开的会议的开幕式上的主要议题。今年选择的主题[?.....?],非正式会议是从 3 月 12 日下午开始的,题目是“利用技术进行救急通信,使成员国直接与联合国实体进行对话以探讨空间技术的重要性,更好地预测灾害,提供预警帮助尽早恢复[广泛的通信?]。”

在非正式磋商过程中,参与国家也很多。外空司,空间减灾计划、ITOD、ITOR 以及气象组织都做了专题介绍。

各位代表,下面我简单报告一下会议要点。大家可以回忆大会第 64/86 号决议,也就是 2009 年 12 月通过的这项决议。它欢迎各方做出努力以加强机构间会议。它是联合国的一个核心机制,来建立伙伴关系进行空间活动协调。

自 2002 年开始,我们提出了改革进程,主要是简化会议,提高效率,特别是因为空间应用对联合国实体越来越重要,同时也考虑到秘书长做出的承诺。

我们要采取一致的行动,我们要提出空间问题的解决方案,进行公开的非正式对话,并且要改变报告结构。对年度的报告进行修改,机构间会议直接向外空委提交报告。我可以高兴地告诉大家,在今天的讨论过程中,我们讨论了采取措施推动联合国全系统的协调。我们要建立一个常设机制。我们提出了这方面的一些想法。

秘书长报告的结构也做了重大调整,其内容能够更加符合我们提出的前瞻性的工作分类,并更符合持发委的工作[?.....?].这些都考虑到了空间科技及其应用越来越用于促进可持续发展。

还有,秘书长的报告从现在开始每两年分发一次。2012-2013 年开始,在 2017 年审查报告的结构。报告也会确定整个联合国系统在空间活动方面的相关挑战。并且监测应对这些挑战方面取得的进展。

2009 年,RIM 通过了报告,这涉及空间对非洲的好处,联合国系统的贡献。该报告是由外空司和非洲经委会合作编写的。该报告已经在第三届非洲领导人会议上报告了,这是 2009 年 12 月在阿尔及利亚举行的,该报告载于 A/AC.105/1941 号文件中。大家都已经拿到了这份文件。

今年的会议同意下一份报告主题为是“气候变化以及在联合国系统内使用太空技术”,报告是由世界气象组织和外空司合作组织编写的,气候公约秘书处也会提供帮助,还有联合国其他的[?试听?]也会提供帮助,以便提交给 2011 年第三十一届会议批准。并且也会提交给明年的第五十四届外空委会议。该报告也会提交给联合国气候变化公约

缔约国大会。会议还同意在没有秘书长报告的那一年应该考虑报告一个专题。外空司是机构间组织。秘书处努力把越来越多的联合国机构和计划纳入到机构间会议当中。

在这方面,会议商定日内瓦当然是举行未来会议最方便的场所。外空司正在和日内瓦的联合国机构进行协调。其中一些机构已经主动要求在[? 2017年?]第三十一届会议根据联合国地理信息小组所提供的信息[? .....? ]。[? 为了促进机构间会议的议题纳入了地理信息工作组议程?]。会议建议第三十一届会议举行的时间应该和地理信息工作组会期重合,这个会议将在2011年上半年在日内瓦举行。

会议还商定发布一个小册子,即谈论有关气候变化的出版物。由外空司气象组织和气候公约秘书处和其他联合国实体协作出版这个小册子,以便在联合国气候变化公约缔约国会议之前出版。这个会议将在2011年晚些时候举行。

主席,各位尊敬的代表。今年机构间会议上的报告和[? 听不出?]非正式会议以及所有的报告,还有有关目前联合国系统内空间活动的最新信息都放到了外空司的网站上。[? 专门用于联合国系统内外空协调委员会上[? .....?] ?]。那么,我的有关机构间第三十届会议的报告就是这些。谢谢!

主席:谢谢国际电联的代表!

还有没有其他的代表希望就议程项目14做发言呢?该议程项目是联合国系统内使用空间技术。没有。

我们会在明天上午继续并且希望结束议程项目14的审议。该议程项目是联合国系统。太空技术的使用。

现在我希望我们开始审议议程项目15:“使用空基的地球数据用于可持续发展”。首先,我想说,在第64/86号决议第2段中,大会同意本委员会应该继续在其第五十三届会议上审议题为“国际合作促进使用空基的地球空间数据用于可持续发展”的议程项目,以便让我们委员会最后确定载有有关建立国际合作,以便建设国家基础设施,使用空基数据的报告。

秘书处已经散发了一份说明,涉及促进使用空基地理数据用于可持续发展的报告。该报告载于A/AC.105/2010/CRP.7号文件增补一。这份文件已经放到了各位的文件柜中了。现在我想请秘书处来给我们做一个说明。

**Niklas Hedman** 先生(秘书处):谢谢主席!我会做一个非常简短的说明。秘书处昨天给各代表团做了情况通报,介绍了7号会议室文件。这个7号会议室文件是我们在这个议程项目之下最后文件中的主要内容,还有7号会议室文件增编一。该文件载有巴西代表团提出的一套最新建议。

根据秘书处的理解,巴西代表团会就这个会议室文件,第7号文件增补一进行非正式磋商。秘书处也提供了一个会议室,M7号会议室,从明天9点到午饭之前提供M7号会议室供非正式磋商。

感谢印度代表团应邀来和巴西代表团进行联系,确定如何进行非正式的磋商。谢谢!

主席:谢谢!现在我请各代表团发言。第一个发言者是印度代表。

**D·Gowrisankar** 先生(印度):谢谢主席!印度代表团非常高兴地注意到有关该议程项目的审议,帮助本委员会确定了有关开展国际合作建立国家基础设施以便使用空基地理数据的报告。

主席先生,印度更加重视进行国际合作迎接新

的科技挑战，[?并且也是为了确立和平利用外空的国际框架?]。目前,印度和 30 多个国家及国际组织在和平利用外空方面有正式的谅解备忘录和协议。

去年,印度又和另外三个国家进行了合作。这包括阿根廷、沙特阿拉伯和大韩民国。印度也在几个国际机构当中发挥了积极作用,以和成员国建立和平外交关系,来共享和使用空间技术,促进人类福祉。

主席,很多的这些谅解为交流我们的经验和专长铺平了道路。这些经验专长都是有关使用空基地理数据促进可持续发展的。在印度,在巴布亚新几内亚开始了一个促进发展空间计划,印度设立了一个用户终端来接收来自于印度迷你小卫星 RMES1 的对地观测数据。印度也和法国进行密切合作,来共同开发一个有关的卫星。这将在天气和气候研究方面让整个国际社会受益。

印度最近也同意和主要的空间机构共享刚刚发射的欧申塞德 2 的数据,以便处理气象和海洋学方面的问题。印度也积极参与亚太空间机构论坛的举措。这包括亚洲[?听不出?]项目和亚太卫星技术,也就是 Star 计划,并且为促进本地区的利益来共享卫星数据和专长。

印度代表团非常高兴地向各位通报,印度是国际空间和减灾宪章的秘书处所在地,并且为支持灾害评估和减灾活动做出了很大的贡献。根据萨克国家的 Stom 计划,印度致力于向尼泊尔提供多普勒天气雷达数据,这是在加德满都附近设立的。印度也致力于和东盟国家共享它的 RISTA 卫星数据。主要用于灾害管理的支助。印度最近也开始提供 RESOURCE 的数据,根据合作协定向巴西提供数据。

主席,分享空间经历[? Shares ?]的这个计划

是由印度设立的。根据这个计划,有关太空技术应用的培训也提供给了其他的一些发展中国家。到目前为止,来自 17 个发展中国家的 35 个官员就受益于这个计划。附属于联合国的亚太空间技术教育中心是在印度设立的,给来自 48 个国家的 928 个学者进行了培训,给他们进行了空间应用各个方面的培训。

主席,印度积极参与有关全球对地观测系统[?.....?],并且正在执行一个为期 10 年的执行计划。这涉及 2005 至 2015 年,是用于有利于社会的各个领域。印度也和美国,意大利、中国、日本、欧洲委员会共同组织了数据分享任务组,并且制定了今年的部长级峰会的原则和行动计划。

印度也是 GEOS 全球农业监测系统秘书处的所在地。印度代表团非常高兴地通报,印度将担任 2012 年对地观测系统委员会主席,并且也会主办它的全会。印度会支持空基虚拟卫星星阵,因为印度提供了自己的卫星和数据产品。

最后,印度代表团希望表示,印度支持联合国外空委的所有活动,以增加人们对于空基所带来的好处的意识,鼓励发展中国家使用空基地理空间数据,用于可持续发展。谢谢主席!

主席:谢谢印度代表的发言。下面要求发言的是马来西亚代表。

**Ismail Salam 先生(马来西亚):**谢谢主席!我国代表团想通报给诸位,马来西亚的调查和制图部门最近设立一个全球导航卫星系统基础设施,名叫[? MARTKNET ?],以便给全球导航卫星系统用户提供各种各样的应用,包括调查和制图导航,精确农业和地震监测等。整个网络包括马来西亚半岛上的 50 个参考台站,并且在萨巴和萨若瓦克还有阿尔巴克有参考台站。

在马来西亚东部,该网络将提供给向本地区的

所有人。我们的目标是提供一个稳定的网络，并且非常稳固地进行整体监测，来监测静态的和实施的 GPS 运作。我们全国[？迈阿迪给奈特？]正在使用[？微艾斯特？]技术，应用于 GPS 参考台站的网络，就像其他基准台站网络一样，[？VIS？]使得调查人员能够获得厘米级的定位，而不需要投资或者是设立当地的基准台站。

它能够向调查人员提供 GPS 调查。这些调查员可能只买得起 1 个 GPS 单元，而不需要 2 个甚至 3 个台站才能进行作业。[？迈阿迪给？]网络也会让用户接收到地球中心的数据参考[？帧？]。这个项目可以延续几英里，比如说像高速公路、管线、通信基础设施和节约系统上。所有这些系统可以在同一个系统上进行协调，让所有的人都能加入进来。这涉及到网络，相互之间也可以连接起来。

主席先生！有关在[？CAIDASTER？]CA 应用的[？CAIDASTER？]调查方面，[？GNSS？]发挥了以下作用，[？来为以下内容提供控制？]。首先就是设立改进、加强以及维护控制网络。第二就是连接到控制网络。第三就是[？CODASTRO？]对于这个界限标记进行调查。有关协调[？CODASTRO？]系统 CCS 框架，根据基本的测地控制网络，比如说马来西亚的主要的测地网络设立起[？.....？]，并且使用了著名的[？.....？]从全部到部分的原则也设立起来了。

这样，从某种意义上来说，所有的 CODASTRO 调查都会连到现有的测地控制网络上，有比较密集的控制点和[？统一的准确度的网络？]，为此目的需要[？.....？]。因此，在两个具体的进程当中需要设立两个 ODASTRO 控制基础设施，一个就是调整整个 DCDB，第二个是用来控制 CCS 时代的新调查。

这个 CODASTRO 控制基础设施的开发包括四个阶段，包括设立调查里程碑，[？GNSS？]现场

观测，还有 GNSS 处理和调整。CODASTRO 的控制连到[？首级？]测地网络或者是[？MPGN？]上，也就是通过马来西亚的[？听不出？]网络连接到[？MP 件？]上。在设立了 CCI 之后，CODASTRO 调查就会应用[？经过健全]从部分到全部的调整概念。

它会使 GNSS 和 GIS 兼容，因为这个坐标是这种系统的基本输入输出单元。这能够促进迅速采集、存储、处理和管理数据的技术。

主席，区域测地工作组，亚太地区 GIS 基础设施常驻委员会区域测地工作组的作用，就是协调各国机构在测地方面的区域合作，并且建立和改进区域的测地基础设施。该工作组正在进行一个年度工作活动，就是亚太区域测地项目。APRGP 这个成员机构也可以进行宣传，并且继续把全球导航卫星系统的数据提交给工作组。GNSS 来自于 IPRGP 的[？.....？]，GNSS 的数据可以向所有参与的成员国提供，以便用于本地和全球的科研及本地应用。

比较综合的全球导航卫星系统数据集随后由工作组加以分析，以便提供[？国际陆地参考帧当中？]台站坐标的估计。APRGP 的结果也由工作组提供。提供给官方的 RDRF 产品中心[？来加密亚太地区的 ITRF？]。马来西亚发挥了一个捐助机构的作用。通过这个作用，来自几个持续运作的基准台站的全球导航卫星系统数据能够在大家商定的日期收集，并且提交给工作组，以便每年一次纳入到 GNSS 宣传结果当中。谢谢主席！

主席：谢谢马来西亚代表的发言！

有没有其他代表团就这个议程项目发言？美国代表，请你发言。

James Higgins 先生（美国）：谢谢主席！

主席,首先我要感谢秘书处给我们提供了会议室 7 号文件。这里讲到了合作及其促进空间合作使用地理空间数据的问题。我们这个 7 号文件涵盖了我們过去几年的讨论内容,包括我们在去年开会的时候讨论的内容。

主席,我必须讲老实话,讲我们今后如何进行工作。我有一点糊涂,也就是说这个项目今天是如何解决的,我们不太清楚。在去年报告中,有一个代表团反映要[? 报告?]在全体委员会中的报告。在当时开会的时候,我们制定的这个报告是非常充分的。但是,我们商定还需要一年的时间考虑一下我们接受的各种意见。

所以,我国代表团来到这里完全是预期讨论这个问题是用 7 号会议室文件来讨论的。当时,去年开会的时候,在第 303 段中,委员会商定,巴西代表团会和相关的一些国家就相关的问题进行磋商,要推出一系列的建议。委员会商定在这些建议的基础之上,[? .....?]去年的 CRP.3 号文件。

秘书处会编制了报告草案,是以会议室文件的方式提交给我们委员会 2010 年会议来最终定稿。

主席,你已经宣布了明天还会进行另外一套磋商。到时候会讨论 CRP.7 号增编一。这和我们代表团的观点大相径庭。在 7 号文件中,你们提出的内容和我们的预期差得很多,所以从程序角度来讲,我们代表团想弄清楚我们现在应该怎么办。

增编一指出,完全替代[? 42-50?],把这个 CRP.7 号文件替换掉,也就是我们要回去分析一下增编一中提出的各项建议。我国代表团理解,这是不可能在本届会议中做到的事情。我们真正关切这个项目,我们是要最终形成一个报告,要对我们去年的工作做一个定论。所以,当时我们决定再多一年的时间,但是现在好像又后退了一步。

所以,主席,我发表这些意见供大家考虑,并

且问这么一个问题,这个项目我们怎么办?在本周结束的时候,这个问题我们怎么解决?谢谢主席!

主席:谢谢美国代表!

我在回答你问题之前,请比利时代表发言!

J.F.Mayence 先生(比利时):谢谢主席!我发言只是想说明一下 CRP.7 号文件出现了什么问题。这是外空委上届会议形成的一个会议室文件。我们参与了这方面的非正式磋商,[? 讲到了它建议方面的问题?。这是去年巴西作为主席的一次磋商。

委员会在去年开会时,我们和巴西及其他代表团进行了非正式磋商。比利时也做出了承诺,和巴西在一起得出了一个替代的建议草案。我认为,这是 2009 年 10 月形成的决定。所以,也可能因为一些技术问题,我们这个草案没有发出去。但是,巴西代表团确实是在今年拿到了这份草案,确实考虑到这个情况。

如同秘书处传达的意见,CRP.7 增编一确实表达了这个意思。我要求发言,讲最初 CRP.7 增编一很大部分是比利时和其他国家做出的贡献。但也许我们对巴西的建议做了一个回应,补充了很多实质性内容。所以,就我们角度来讲,我确实有一个印象,我们完全符合程序。去年我们确定了一个程序,[? 去年代表团出现措辞问题的时候,巴西建议有些人有问题。?]

我们在这里花费了一定的心血。巴西代表团拿出了另外的一个草案。我们准备非正式讨论这个问题,但是我们考虑这些问题目的是拿出今年通过的一份文件。就像美国代表刚才讲得,我要说一下今年我国代表团希望通过我们提出的建议。当然,我们本周先要进行磋商。

主席:谢谢比利时代表!现在请秘书处允许我们磋商一下,给我们一点时间。

我请巴西代表团给我们做一个说明。我感谢比利时代表发表的意见。

**Rosani Da Fonseca Silva 女士 (巴西) :** 是的。我们去年 10 月收到了比利时提出的意见, 我们认为这些意见已经反映出很多其他代表团的意见。所以, 在很多方面, 这个文件是对以前的意见做出的一个回应, 所以, 我们非常高兴以这种方式交给大家。

但是也许确实在散发这个文件的时候有一些技术问题。我们注意到, 这个增编体[?.....?], 抱歉! 前一个文本第 7 号文件——CRP.7 号文件[?.....?], 这个建议和去年完全一样。所以说, 这是一个新建议。如果大家有新的意见我们非常乐意在明天早上倾听, 因为秘书处已经宣布了明天早上我们进行磋商。

有必要在这里做一些补充吗? 无论是主席还是秘书处的角度。美国代表!

**James Higgins 先生 (美国) :** 谢谢主席!

主席, 我必须再一次讲老实话。我不太肯定怎么做这个事情。我们 CRP 文件已经有计划。我们这里是讲得是几年的讨论结果, 包括去年讨论的结果。这是一个汇编。我没有想起来进行了什么闭会期间的磋商, 专门是针对这份文件的。我们认为 CRP.7 号文件最终应该形成一个报告。

现在对于增编一来说有个挑战, 好像增编一采取了另外一种思路。首先增编一有一个条款, 很像大会决议的序言部分, 这是我们最根本关切的问题。第二是说它们的建议, 比如说第 1 段到第 6 段。一两个建议在 CRP.7 号文件上是有的。但是, 它们对要求某些国家做什么事情完全有不同的提法。比如说, 第 5 段请[?这个国家?]鼓励发展中国家充分利用卫星的能力, 这是没有问题的。

但是, 国家应该确保完全的透明度, 还有渠道, 还有程序, 让国家能够免费或者低成本地获取。我想不起来在我们讨论中什么时候提出这个意思的。所以这是我们关切的问题。可能我们要重新过一遍这些建议。看一下增编一的建议, 是不是可以把它拉回来, 使它能够更好地和 CRP.7 号文件的建议对接在一起。

主席: 谢谢美国代表。各位尊敬的代表, 我觉得唯一的解决方法就是明天进行非正式磋商。我们消除所有的误解, 然后提交这个报告由委员会批准通过。大家同意主席这个建议吗?

美国代表。

**James Higgins 先生 (美国) :** 谢谢主席。

主席, 我们一直做好了准备进行非正式磋商。你这个建议就是从明天早上 9 点到 12 点开会是吧? 我们这个会议 10 点就开始了, 那么有些代表团是决定参加我们委员会的会议还是参加磋商? 我觉得明天早上我们还有一些非常重要的问题必须审议。所以, 也许最好的方式是 9 点到 10 点讨论这个问题, 然后决定怎么来进行我们下一步的工作。谢谢!

主席: 谢谢! 我们有必要多花一点时间磋商。如果一个小时或者半个小时形成共识当然是好的, 你就可以参加大会了。没有其他时间或者其他办法解决这个问题。

联合王国代表。

**Lauren Keyte 女士 (联合王国) :** 谢谢主席! 讲一个小意见。我是不是可以请求尽可能把增编建议以电子方式[?给我们加起来?]. 可以把它发给我们相关的专家, 征求他们的意见, 因为美国的同事刚才讲到了, 我们需要很快征求意见, 这也就是明天早上 9 点之前要获得意见。这对我们来说是很

难的。我想对其他同事来说就更困难了。因为大家有不同的[?.....?], 各国有不同的时差。

主席：我们跟秘书处安排一下。明天早上这个磋商从9点开始在M7号会议室。好，谢谢！

有没有其他代表团想对这个议程项目发言？中国代表！

**Kun Pan 女士(中国)**：主席先生，中国的地理空间信息基础设施建设与应用近年来取得了全面发展。特别是在天基地理空间信息获取能力、地理空间信息应用服务和地理信息产业发展方面。中国的天基地理空间信息获取能力和数字化水平显著提高。国家地理空间信息资源基础基本形成。中国的气象、海洋、陆地、民用遥感卫星主干系列，北京一号对地观测小卫星，以及北斗卫星导航试验系统和环境与灾害监测预报小卫星星座已投入运行。新一代卫星导航系统正在建设之中。

遥感卫星地面系统的建设和整合取得进展，信息资源日益丰富。地理空间信息应用服务初见成效，一批科研示范系统实现了业务运行。在全国的地区资源环境调查、动态监测、规划管理和辅助决策中发挥了重要的支撑作用。

其中在资源调查、环境评价、灾害监测与评估、农作物估产、交通电子政务等方面取得显著成效。地理信息产业发展初具规模。地理信息服务业在通信、交通、能源以及社会管理和服务等各个领域发展迅速。车辆监控和卫星导航产业规模迅速扩大，遥感数据获取处理产业加速发展。

遥感小卫星研制的产业化开始起步。从事地理信息技术开发和应用服务的企业增长迅速。数据服务和工程建设产值逐年递增。未来几年，中国的天基地理空间信息源保障水平还将明显提高。与此同时，中国在天基地理空间信息数据的获取、接收、处理和应用服务方面开展了广泛的国际合作。

中国与巴西合作开发的中巴地球资源卫星，为中巴两国及其周边地区的可持续发展做出了重要贡献。其数据还免费向非洲地区分发。中巴地球资源卫星和环境减灾小卫星分别在南非和泰国建立地面接收站，对天基地理空间信息数据应用起到了积极的推动作用。中国还加入了《空间与重大灾害国际宪章》，利用自己的天基信息资源为世界各国的自然灾害监测提供空间数据。

主席先生，地球是人类共有的家园。广泛开展国际合作促进将天基地理空间数据用于可持续发展是我们义不容辞的责任。中国愿意与世界各国一道积极参与对地观测和卫星导航领域的国际合作，建立天地一体化的对地观测和体系，实现天基地理空间数据共享，为人类的可持续发展做出应有的贡献。谢谢主席先生！

主席：感谢中国代表刚才的发言。

还有没有别的代表要对这个议程项目进行发言？好，请尊敬的德国代表发言！

**Annetee Froehlich 女士(德国)**：我想提一下，这个活动与联合国统计司的活动可能有所重叠。特别是在5月，在[?趁?]领导下的统计司会议有很多成员国，还有59个非成员国组织的代表参与。这是遵守了[?48?]大会决议和经社理事会关于在亚太进行制图的一个决议，要建立一个联合国基础设施，这是一个非常复杂的工作。我想提醒大家注意。

欧盟有一个指令，[?SPAIR?]有非常实际的影响，是空间数据的一个基础设施。特别是在共同体范围内制定出共同政策，而这个政策对环境产生影响。这是在2007年5月7日生效的。它主要是由欧盟的27个成员国使用的数据。实际上，我们要做出很大的努力来了解和获取各种数据，各国的数据用途在哪儿，就是这些数据将用于环境领域。

我们要保证空间数据的基础设施应当是在欧盟统一的框架内，应当是透明跨界的，这涉及到所有有空间活动国家以及没有空间活动国家。我们着重于搞实际活动。

当然，这要求有特别的立法、有共同的执行规则，涉及到一些具体领域，也就是空间数据网络的服务分享，还有监测应用。所有这些都是欧盟委员会决定的内容。我们通过一个监管委员会来做这方面的工作。这是由成员国组成，而由委员会主席担任领导的，也就是我们在程序上是有共性的。这就是一个区域样板，也就是一种地球信息系统可以成为我们开展工作的一种模式。谢谢！

主席：我感谢德国代表！

还有没有别的代表团就这个议程项目发言？看来没有。

我们将继续审议议程项目 15：利用空间获取的数据促进可持续发展。明天上午我们将审议这个问题。当然，这是在磋商之后。下面我们将继续审议议程项目 16：“其他事项”。我们今天下午要审议以下内容：组织事项。这是要在报告中反映区域集团的意见，还有委员会今后的作用。

有几个代表团已经报了名。第一个要求发言的是委内瑞拉代表，下面请委内瑞拉代表发言。

**Roberto Becerra** 先生（委内瑞拉）：谢谢主席！在我们对这个议程项目发言之前，我们想提出一个程序性问题。正是由于我们要审查这个议程项目，我提出这个程序问题才格外重要。我们必须充分地利用本届外空委的时间，今天我们开会的时间是 1 点 25 分才开始的。上午是 10 点一刻之后才开始的。这就意味着我们浪费了大概 40 分钟的时间。我之所以提出这一点，是因为我们现在正在审议这个话题。

代表们要求有发言的时间，有发言的机会。而我們也需要时间来审议这个议程项目，需要继续讨论其他议程项目。我们认为，很关键的一点就是这个项目是所有这些议程项目中最重要的。在这儿我们必须做一个区分，必须把实质性议程项目与技术讲座区分开来。

例如，日本要求把他们讲座推迟到下午，这是由于我们需要在工作时间讨论实质性问题，这才是有意义的。我们需要更加守纪律。不要拖了 20 分钟才开始开会，而代表们坐在这浪费时间，浪费了我们非常重要的实质性议程项目讨论的时间。

早先，我们的发言必须中断，因为我们的时间不够了。不应当是这种情况吧。我们应当更好地掌握时间，以便提高效率。

同时，我还想借此机会表达一下关于技术讲座[？……？]。我们得非常谨慎，这些技术讲座的确非常重要，请不要误解，这些技术讲座很重要。而且我们也有很多很多的技术讲座，但是我们必须具有选择性，因为很多的技术讲座与我们外空委的工作没有直接关系。而它们又占用了我们大部分的时间，其中一些讲座主要在推销他们的服务和产品，是商业性的。

我们委员会的目的、我们的理想是要为全人类服务。要探求最佳办法，应用技术和科学来造福于人类，来造福于我们各民族。我们不是搞商业推销，不是推销任何商业产品。

现在，下面我们谈一下议程项目 17。我非常简单地说几句。我国代表团对所有这些倡议表示欢迎，表示鼓掌，都是很好的项目。我们必须掌握自己的时间，最佳利用我们所掌管的时间。我们与中国代表团有同样的关切，我不想再做重复，因为中国代表团在这里很明确地提到了自己的关切。

关于我们看到建议 13，也就是介绍所花的时

间。我们得看一下最佳程序。大家说要减少工作日期和时间，现在的问题是我们如何利用我们的时间。我们可以说，介绍最长的篇幅是 3 页。最长的时间是 10 分钟。如果不限的话，我们用多少个小时都不够。我们需要有效利用时间，强调最重要的问题，也就是限定 3 页的篇幅、10 分钟的时间，由各代表团自己来掌握。他们必须达到这个要求。

如果他们超出时限，我们就得采取行动。我们得改进程序，更好地掌握时间，更好地控制发言介绍。发言和介绍必须控制在限定的时间内，这就是我表达的意见。谢谢！

主席：我感谢委内瑞拉代表！你们应当看到了，我实际上是准时到场的，早上是 10 点，下午是 3 点到这儿的。但是会场上只有 1/3 的代表，我们不可能按时开会，甚至我还把上午我正式宣布的信息再重复一遍，因为当时一些代表不在场。我就是希望稍微晚点开始，我不想再重复一遍。我希望稍微晚点开会，等大家都在场，而不是提前开会结果没人到场。我再重复一遍，我们上午 10 点，下午 3 点准时开会！请大家遵守纪律。

在剩下的这两天里，必须遵守纪律。现在我们特别提出了会议安排这个问题。在其他事项上谈到会议安排问题。我们要征求更多代表团的意见，如果有必要的话，我们要采取一些措施，甚至做出有关的决定。

好，下一个要求发言的是尊敬的哥伦比亚代表，请你发言！

**Ciro Arévalo Yepes** 先生（哥伦比亚）：谢谢主席！我也非常简单地讲几句。我想我有机会对这个议程项目做过发言了。而且在我谈到联合国空间活动政策的时候我已经提过这一点。我国代表团感谢所有的支持建议的国家在 2 月提出了空间政策的建议，在纽约我们得到了很多的支持。这些想法

我们还在不断地丰富，根据我们的授权做这方面工作。

在议程项目 14 下，已经提出过磋商结果，[？我想主题的问题，？]代表们的热情仍然非常高涨。我们还应当继续考虑在外空会议上继续审议这个问题，希望能够进行更多的磋商，可以在科技小组委 2 月开会的时候继续磋商。有好几个代表团为我们的讨论做出了贡献，使得这个问题更加相关性。他们提出了自己的想法，这个问题不应当被排斥到边缘，不应当把这个问题放到其他事项这个项目下。应当成为一个单独项目，应当把它写成委员会未来的作用。这实际上是一个很简单的题目。但是我们认为把它列入议程很多代表团都会表示欢迎，因为他们已经表达了对这个项目很深的兴趣，也强调了这个话题的相关性。谢谢！

主席：我感谢哥伦比亚代表！还有没有别的代表团想要发言？意大利然后是捷克共和国，随后是美国发言。意大利代表请发言！当然还有墨西哥代表。

**Alessandra Pastorelli** 女士（意大利）：谢谢主席！意大利代表团与其他代表团一道支持提出建议，使得外空委的工作更有效。我国代表团愿意与其他成员国做出共同努力，使得两个小组委员会以及主委会的辩论更为有效、更加高效。在此，我们想提醒所有代表团注意，看我们是不是能够成立一个非正式工作组，提出外空委工作程序的区域建议草案，以便提交给委员会审议。

主席：谢谢意大利代表！下一位是捷克共和国的代表。**Vladimir Kopal** 教授，下面请你发言！

**Vladimir Kopal** 先生（捷克共和国）：谢谢主席！

主席，首先我想特别提到一些意见。我参加了委员会小组委员会不少的会议，我把过去的做法与

现代的做法,尤其是与不同委员会的做法进行了一下比较。

我想我们委员会的行为在过去几年里发生了变化。我们听到了太多的报告,告诉我们他们国家开展了什么样的活动,他们有什么样的项目等。而我们没有足够的机会进行谈判。在过去我们在小组委员会做这些工作,但是小组委员会往往达不成一致,得不出结论,在主委会的会议上,这些讨论可以继续。而这些往往经过非正式磋商,由工作组开会,工作组开会有很大的帮助。在主委会开会期间我们能够达成一致,做出结论。

因此,我想提请各代表团注意这一点。也许我们应当继续保持过去的传统,减少这种介绍信息的发言。

关于技术介绍,专题介绍,的确,这些介绍的数目应当限制一下,尤其在主委会以及小组委员会的会议期间必须限制一下,当然要有个先来后到,同时也必须有所平衡,而且应当是那些最佳介绍能够在这儿被大家听取。

也许 20 分钟的时间限制还是过多了一些,还是太宽松了。我建议 15 分钟,就是把最主要的结果进行报告。可以在 15 分钟的时间内来做总结性介绍发言。

最后,我支持你在上午所做的发言,你呼吁我们应当遵守纪律。不光是在会议开始要遵守纪律,有时候到这儿准时开会可能比较难,因为在会场外还有磋商在进行。但是在涉及到介绍和发言的时候,[?.....?]在这届会议上,我们在第 2 周还在进行一般性辩论发言。这是不可想象的。一般性发言实际上安排了两天的时间,

我认为两天应该够了,如果真需要的话,我们也许可以延长半天。但是不要把一般性意见交换延长到第二天,这样做太过分了。第三,我想表示赞

赏出版了公布临时议程的文件,我们赞赏秘书处的这种做法。首先这种做法非常有用,这份文件非常有用。还有临时工作安排,刚才也说过了,今天上午有一个代表团也说过,临时工作安排对于了解情况非常有帮助。

比如说我查了一下今天的工作安排,确实我们正在考虑这些问题。如果我们的会议都是按照这个安排进行的话,那会非常有帮助,我认真听取了今天上午还有今天下午其他代表团所谈的意见。有些代表团的意见确实很有帮助。在我看来有些其他意见确实不是那么有帮助。

比如说我担心如果代表团的某些成员到这儿只是来开两天会,开几天的会,然后就离开了,同一个代表团的其他代表又来了。不管是专家还是什么,这样就不会有连续性,对委员会会议的了解就不会有连续性。这样就有个风险,就是对我们会议情况的了解只是支离破碎的。

最后,我还想再谈一点,我完全同意科技小组委员会的建议。我认为我们可以把这些建议用到其他机构。比如说外空委的主要委员会和法律小组委员会之中。我完全同意,[?我们应该去向.....?][?要求没有得到编辑稿子的请求?],因为这些毫无用处,谈这个的时候我从来不用没有编辑的稿子,非常贵。我之所以不用,是因为不准确,没有人控制,没有人去查是不是反映了他们的意见。

为什么我们要有这种成本非常高的文件呢?除此以外,我还是坚持要得到非常好的报告,好的报告是要[?尽可能的宝贵?],尽可能的准确,尽可能的精炼,尽可能的广泛。因为怎么强调报告的限制都不为过。目前这个报告的篇幅比较合适。大约 30 或 30 多页就够了。我认为,这样的报告是非常有价值的,非常宝贵的。谢谢!

主席：谢谢 Kopal 教授！非常感谢你的建议！[？非常你根据？] 你在外空委丰富的经验所发表的 建议。我鼓励各代表团提出这样的建议。如果你 们同意的话，我们可以相应地在明年采取措施。

下面要求发言的是美国代表。

**James Higgins** 先生（美国）：谢谢主席！

首先，我想再次重申一下我们对秘书处的赞 赏，赞赏秘书处给我们准备了第 1 号非文件。我们 认为这份文件包含了非常有用的建议，说明我们如 何更有效、更高效地进行我们的工作。第二，我认 为，在我之前发言的代表发表了很好的意见。尤其 是代表要准时到会，准时开始我们的会议，限制 发言时限。我认为这个建议是非常有效的。因为能 够更好帮助我们利用时间。

有关技术报告的问题，我也认为我们有必要审 议实质性议题，或者是有足够的时间来审议实质性 议题，以使我们的委员会和小组委员会的工作有活 力，与听取外边的人的介绍之间达成一种平衡。我 认为技术报告丰富了本委员会的工作，专家到维也 纳来参加我们的工作。让代表们能够接触到我们本 来接触不到的人，这样让外空委在太空界有更大的 知名度。

我认为听这些技术报告想法不错，但是我们需要 有更多的约束、更多的纪律，说明给每个做技术 报告的人多长时间。我认为，本委员会不应该给我 们到这儿来做特别技术报告的同事发出错误的信 号。

我是说不让他们误解为 we 不喜欢他们到这 来，让他们觉得我们认为他们给我们来做技术报告 对我们说是一个负担。我认为我们如何更有效地使 用时间。我想提一个比较务实的建议。我们有发言 代表名单，发言代表名单的目的是让各个代表团了 解什么时候他们可以发言，也向主席表明有哪些代

表团在特定的议程项目要发言。

从理论上讲，这个发言代表名单也是为了限 制一个代表团就同一个议程项目所发言的次数，从 理论上讲，你在这个名单上你就可以发言。除非你 要向主席问一些事情，你才可能再发言。

在过去，我想在座的很多人都知道，在过去有 代表团可能就同一个议程项目不止一次地发言，并 且占用了太多的时间。

因此，我想建议，如果我们应该搞一个采取措 施的清单，也就是准时开会，限制代表团就同一个 具体的议程项目发言的次数，也就是在此之前 [？.....？]，谢谢主席！

主席：谢谢美国代表！下面要求发言的是墨西 哥代表。

**Sergio Camacho Lara** 先生（墨西哥）：谢谢 主席！我会尽可能地说得简短一点。我回到我们正 在讨论的议程项目上。我尽量不再重复刚才已经说 过的。

主席，我国代表团完全赞同我们应该寻求简 化，我们对时间的使用应该合理化。实际上这里提 到了很多的建议，这些建议有的时候方向非常不一 样。因此我想在这里发出一个呼吁，我想呼吁在座 所有人仔细考虑这样一个结果，也就是说做了一个 决定和另一个决定可能会造成什么样的后果，好好 地考虑一下。

比如说，我们开始一个接一个地进行议程项目 讨论。我国代表团认为这就会使我们保持一定的秩 序，也就是说在我们处理议程项目，上保持一定的 秩序。我们知道我们在讨论什么议程项目应该处理 什么样的问题，这也会带来另外一种后果。如果不 开放更多的议程项目，如果在一个特定的议程项目 下，所有要求发言的代表都已经发言完了，我们就

不能够利用剩下的时间了。

为什么我们有不同的议程项目都是同时进行讨论同时开放的，因为这个问题已经由委员会定好了，委员会认为，一旦在一个特定的议程项目下要求发言的代表都发言完了，我们考虑审议另外一个议程项目，这种做法可能比较明智。因此我想鼓励诸位好好考虑一下，我们在这儿不管做什么决定，它的后果可能会是什么样的？

我们还认为技术报告是有价值的。不仅仅是因为有不同的国家的专家到这儿来，这些专家都非常聪明，还因为我们这些代表团并不经常参加这个领域的技术会议。但是我们还可以了解有关领域的最新情况，通过他们的技术报告了解一下这些组织在和平利用外空方面有什么样的进展，有什么样的内容，是怎么处理的？

另外，有关这些报告和报告费用的问题，我们有记录报告大概的费用 3 万美元。今天报告的费用是 3 万美元。我们决定使用这些没有经过任何修改的会议记录。如果我们需要了解更多的情况，报告就会有一定的压力。秘书处认为总有压力，秘书处给我们编写更紧凑的报告。

如果这样的话，我们失去的比获得的要多。这两个方案我国代表团都可以接受。不管做什么样的选择，我国代表团都可以接受。但是我想再次鼓励诸位来仔细考虑一下我们做出的任何决定可能的后果。最后，我想说，我们表示支持哥伦比亚代表提出的建议，因为他在所做的发言当中也提到了要考虑进来的因素。也许可以利用哥伦比亚的建议。

正如哥伦比亚大使所说的，也许这个问题应该从其他事项的议程项目当中摘出来。这样我们就可以把我们已经审议了好多年的文件作为非正式文件。谢谢！

主席：非常感谢墨西哥代表！下面要求发言的

是比利时代表。请发言！

J. F. Mayence 先生（比利时）：谢谢主席！

我赞同在我之前发言的代表就很多问题发表的意见。具体而言，我可以赞同捷克共和国 Kopal 教授的意见。我要道歉，我又重开了一般性辩论的这个议程项目，因为这是我们要求的，这是非常例外的。

因为大使在上周五刚刚递交了保证书，我们会下不为例。

有关纪律问题，这并不是什么新的话题了，以前我们下午开始的比上午晚。[？为了打破沉默？]，这个会议室必须有一定的秩序。主席在这方面有责任。也许我可以提这样的建议。主席不要等太多的代表进来方开始。我想有些代表自己做出决定。要么是准时来，要么是决定参加更重要的会议去了。

因此，让各代表团准时在会场出现是不正常的。那些不准时出现在会场的人必须付出代价。当然这是你可以酌情处理的问题。现在我想在[？回头？]谈一谈 Chomacho 先生和墨西哥代表所谈的内容。他们都谈到了有必要仔细考虑一下我们在这所做的任何决定的后果。

我们不要忘了，就目前的情况而言，外空委员会是跨周末的，对于某些代表团来说需要做出决定，也就是在第一周和第二周[？方便？]做出决定。当然，这个决定不应该让委员会瘫痪。

但是，[？只要我们以有关花时间报告周末为基础做出决定？]，显然某些代表团不能够在整个会期都呆在这儿。因此我们觉得我们需要有最小程度的灵活性。我并不是说我要把有些议程项目拉得非常长，我们必须有一定的灵活性，举行为期两周的会要有一定程度的灵活性。

有关分给技术报告时间的问题，我完全同意。我也认为这是比较有价值的。和外空委的工作有关系，也许可以这样解决。也就是把它们分组。给它分到会议的某一个时间，而不是整个会期都有技术报告。因为有的时候技术报告可能会中断影响特定议程项目的审议，可能有的时候就侵入到了对一个议程项目的审议。

也许我们可以把它们集中起来报告，集中到一两天。这样就可以进行更多的带有辩论或者是讨论性质的审议了。

有关美国代表提出的问题，如果我理解没错的话，他们要求我们考虑现有的文书、期刊、日刊、适宜性的工作时间。我们确实有这样的文件。在我们重组之前，我们应该充分利用我们现有的这些资源。有关限制代表团发言的次数，也就是在每一个特定下发言的次数。在这块我有自己的保留意见，我认为应该让代表团长期做出回应，并不是做了发言以后，我们后面就没有更多的话说了。

外空委应该进行对话，有取舍，就是说有这样的逻辑，并不是说做完发言以后，就没有更多的内容要补充讨论了。因此，我认为各代表团应该保留做出回应的权利。有权对他们所听到的内容做出回应。

当然要限制他们发言的时间，我们马上把限制用在自己的身上。

主席：谢谢比利时代表！你的建议我了解。美国只是说发言，而不是做出什么回应。下面要求发言的，也是本议程项目的最后一个要求发言的代表，是斯洛伐克的代表。

**Hana Kovacova** 女士(斯洛伐克)：谢谢主席！感谢你给我发言的机会，我会非常简短。

我们完全支持秘书处编制的这份文件。我们愿

意同其他代表团配合。希望在明年 2011 年的时候，我们可以在这方面形成一个积极的结果。正像美国代表团所讲的，把我们外空委和小组委员会的工作振兴起来，并且要提高本委员会的工作效率。谢谢主席！

主席：谢谢斯洛伐克代表！我们明天继续对这个非文件进行讨论。到时候做一个归纳，并且向大家通报。现在我们开始审议第 2 号非文件。这个讲的是术语问题。

哥伦比亚代表。

**Ciro Arevalo Yepes** 先生(哥伦比亚)：主席，谢谢！非常简单的一个问题。我已经请求两次了。再问一次，你什么时候会把哥伦比亚的建议给我们，[？就在我讲话的基础之上？]。

我想问一下今天下午可不可以？

主席：是的。哥伦比亚代表。我们一开始已经讲到了我们讨论的组织方面问题。第 2 号非文件包含组织事项，然后还有你的建议。

美国代表，你想发言是吧？

**James Higgins** 先生(美国)：谢谢主席！我想重新澄清一下我的建议，因为秘书处正在编制这个建议，我想把它讲得清楚一点。确实我是想这样建议一个代表团对一个议程项目只能发言一次。比如说，除非他是澄清或者是讲程序上的问题。不然的话一个代表团的发言应该只限制一次。谢谢！

主席：好，第 2 号非文件，委员会报告中使用的语言要反映大家的意见。要反映出最一开始参加的群体的意见。

有没有什么意见要对第 2 号非文件发表？

抱歉！请求对这个议程项目展开讨论。我们再问一下有没有代表团需要评论一下？也许有些代表团并不了解通过了什么样的程序，也就是[？委员会第二十一届会议？]上的程序。大家现在已经掌握了全部情况。

厄瓜多尔代表！

Jose Rosenberg 先生（厄瓜多尔）：谢谢！

主席，我想提个问题。这两个小组委员会在以前的会议中讨论过了，决定不要对这个问题形成定论，而是等一等，等我们全会开会的时候再决定。我们认为这个问题是比较容易解决的问题。我是属于这么一个国家的群体，每次开会我们都是共同通过并且把我们的意见反映出来，把我们整个地区的意见统一发表出来，就像在联合国一样。我们认为这些观点应当反映在会议的最后报告里。

我们感谢秘书处，他们非常帮忙，给我们介绍了这个问题的历史背景。我们认为这是完全站得住脚的。我们只是希望在座的代表团能够同意在今后按照这种方式来进行工作。谢谢！

主席：谢谢厄瓜多尔代表！委内瑞拉代表，现在请你发言。

Roberto Bocerra 先生（委内瑞拉）：谢谢主席！当然了，我们也想表示认可赞同厄瓜多尔的意见，但是有一些重要方面需要强调一下。我们不要忘记，在联合国系统内区域集团发挥了重要的作用，比如说在[？角色进程？]、在工作组织方面，他们发挥了作用是非常重要的。鉴于区域小组发挥了这样的作用，我们的区域小组为了能够加大我们在工作程序中的力度，我们小组的名称必须在报告里提出来，也就是拉美和加勒比地区组。这样会使我们现在倡导的工作计划得到应有的地位。

主席：谢谢委内瑞拉代表！现在请美国代表来

发言！

James Higgins 先生（美国）：谢谢主席！主席，我们赞赏秘书处第 2 号非文件中的[？拼写工作？]。这里讲到我们委员会和我们小组委员会报告中使用的[？听不出？]语言的问题。这些语言反映了成员国的意见。在第一段里指出了，委员会在法律小组委员会建议的基础上，在第二十一届会议中商定要用一些专门术语，反映出成员国在委员会及其小组委员会审议当中发表的意见。

我们认为这个方法是非常重要的，也是非常有益的。它很有意义，现在依然有现实意义。这是要形成一个协商一致，达到一个折衷。我们使用这个说法，大多数代表团认为，或者是有一些代表团认为，有几个代表团认为，我觉得这种说法不能够解决问题。所以说有些代表团表达了这样的观点，委员会商定解决这个问题的三个比较切实的做法。

但是我国代表团的关切在于找到区域小组发表的具体观点。[？那么给大家一种意见？]，他们发表的意见好像是比其他代表团匿名表达权重要大一点。我不认为这种做法是符合我们委员会的初衷的。我们这里表达的所有意见，它的重要性是一致的。无论大家是否同意。

所以，现在作为一个一般性的总体上的规则，区域性小组的意见，在我们报告里把它明确地引证出来，表达了一些什么意见，我们认为这样造成了一种不平衡，好像就是破坏了其他代表团的观点的重要性。有些人可能说其他一些[？听不出？]小组，他们可以自由做这个事情，但是我们的运行方式不一样，[？我觉得这个具体方法，也许有其他方法……？]。

区域小组确实表达了意见，也许报告中有什么其他的方法来反映出来，但是作为一个总体的规则，我们觉得有程序上的，我们坚持用我们委员会

第二十一届会议通过的术语来表述。

主席：谢谢美国的意见！玻利维亚代表！

**Paul Marca Paco** 先生（玻利维亚）：谢谢主席！我们要感谢秘书处！他们很清楚地给我们提出了一系列针对我们委员会的组织工作的建议。这也涉及小组委员会的内容。这是我们非常关切的问题。成员国参加这个会议就非常关切[？……？]。我们讲这三个实体委员会和小组委员会[？……？]。所以，我国代表团指出我们的工作方法不一定是我们唯一需要、可以采取的道路。这里讲的是在我们会期中参加协商一致，得出一个一致意见。

在过去的区域小组，特别是拉加组开会的时候，并没有要求正式发言。有些代表团认为这是一个关切所在。但是也要看其他的几个建议。2005至2008年科技小组委员会确实给大家提供了一个发表意见的机会。这是玻利维亚大使所做的发言。他当时是拉加组组长，提出了一些标准，也有一些先例确定下来。

但是在秘书处的报告中没有体现出来。有些内容在我们常驻团的档案里找到了。2008年，在主要委员会中开会的时候，玻利维亚作为拉加组组长也做了一个发言，讲到了委员会的议程问题。

当时，我不知道在多大程度上正式体现出来了，但是拉加组确实是作为一个区域性小组确实发了言。他们表达了成员国的共同意见。在这些先例的基础上，玻利维亚代表拉加组发言，在科技小组委员会讲了一次，在2000年我们外空委会议上也发言过。

我了解法律小组委员会也受到了影响。我们都了解这个情况。当时玻利维亚代表在科技小组和法律小组都是拉加组的组长。我们认为，这是一个非常重要的历史性先例。秘书处应当注意这个先例，

因为他们发言是代表这些国家集团的。考虑到历史情况，背景状况，本届外空委会议应当接受拉加组的建议。在2008年会议上，无论是哪个国家集团，他们作为一个群体发言，都应当把它记录下来。

[？也就是由拉加组或者是一个国家群体表达了意见，而不是一些国家或者是某一个国家，不当用这种表述，而应当是由哪个国家群体表达的意见？]。在这方面，哥斯达黎加是拉加组组长，因为他代表拉加组发言，应当把一个小组的意见表达出来，因为玻利维亚以前的发言是一个重要的先例。我认为本委员会应当接受拉加组具体的请求。我们把这个事情正式提出来。

那么作为拉加组的组长代表这个小组，特别是在指出了是代表拉加组发言的时候，应当在正式记录中讲清楚。它是拉加组的意见，它包括所有成员国的意见。而不是说由哪个国家发言就是哪个国家的意见。我希望我这个建议大家能够接受。在过去，这些发言没有反映出来，我们觉得反映得不够或者是反映得不足。

当然了，各国可以以自己国家的身份来发言。但是一旦这个发言是代表群体或者是代表拉加组的时候，记录时应当把它作为一个群体来进行一个记录。我在这里坚持[？……？]，请委员会接受我这个建议，并且把它作为一个正式的重要要求。当然了，每个国家当然有权利代表自己属于的这个群体的国家。但是我这里讲的是拉加组的具体情况。这个小组组长在换人的时候，或者是换国家的时候，委员会也会以恰当的形式加以了解，我们会通报给他们。

新的国家担任拉加组的组长的时候，当他作为小组代表发言，应当以恰当的方式加以记录。谢谢！

主席：谢谢玻利维亚的代表！下一位自哥伦比亚的代表发言。

**Rosso José Serrano Cadena** 先生( 哥伦比亚 ) : 谢谢主席 ! 我们刚才听取了玻利维亚、厄瓜多尔和委内瑞拉代表的发言。他们讲得很清楚。显而易见我会支持他们的意见。我不会讲很长。

从我们代表团的角 度来讲 , 这个题目是要进行辩论的 , 而且要形成决定。我们的报告 , [ ? ..... ? ] 主席 , 我们的目的就是要反映出在我们辩论中的一个中心主线问题。这是我们开会时讨论的主线问题。这不仅仅是讲我们委员会的问题 , 这是我们多边主义的一个原则。我们的辩论应当得到全面反映。而且形成决定或者决议或者是建议 , 不论是哪个实体形成通过的 , 必须成为辩论的基础。

比如像拉加组 , 他发表了一个意见。这是一个事实。这个事实应当反映在报告里。所以说 , 我们正式请求主席 , 我们应当尊重这一规则。 [ ? 以四 ? ] 我们表达了这个观点 , 我们是作为区域小组表达意见的 , 必须把它反映在报告里。

我们觉得区域小组是一个现实 , 也是多边主义的一个重要的组成部分 , 像玻利维亚代表清楚地讲到这一点。他讲得非常清楚 , 他们自己先进行了内部磋商。主席团征求区域小组的意见 , 他们当然会有一个代表 , 代表会向主席团报告。这就是我们的工作方法。

作为本委员会来说 , 主席 , 我们是大会的一个委员会 , 必须遵循大会通过的程序 , 也就是大会的常规程序。我们有相反的规定 , 并不禁止现有的区域集团作为集团进行发言。他们也要求把集团的发言记录在案 , 把集团的立场记录在案。集团的发言是会产生影响的 , 它具有政治意义。

在报告中反映出集团的意见 , 集团的发言具有很重要的意义。因此 , 哥伦比亚希望报告能够真正地反映事实。这个事实就是这样一个区域集团存在 , 这样一个区域集团可以要求发言 , 可以进行发

言。而且 [ ? 委内瑞拉 ? ] , 抱歉 , 这次是哥斯达黎加 , 他是拉加组组长 , 他可以代表我们拉加组进行发言。

主席 : 谢谢哥伦比亚代表 , 感谢你的发言 ! 请不要误解这一点。一个国家就一个议程项目发言时 , 这个发言确切反映在报告中 , 也就是说这个国家和这个国家集团在某一个议程项目下进行了发言。然后 , 讨论是按照第二十一届会议通过的议事规则进行的 , 而且我们争取达成协商一致 , 有时候达成一致是非常困难的。

我们很难把不同的国家的名字标出来 , 把地区集团的名称写出来。当然由外空委来做决定。如何做 ? 应当怎么做 ? 下面请中国代表发言 !

**Yu Xu** 先生 ( 中国 ) : ( 中国代表的发言录音是英文 )

主席 : 谢谢尊敬的中国代表 ! 名单上的下一位是委内瑞拉代表。

**Roberto Becerra** 先生 ( 委内瑞拉 ) : 谢谢主席 ! 感谢你允许我发言 ! 我简单地讲几句。我们的意见应当如实地反映在报告中。对于美国代表的发言 , 我想做出反应。我们不认为这会破坏协商一致 , 肯定不会有这种情况。我们必须考虑到一个区域集团 , 一组国家能够起很重要的作用 , 而这点应当反映出来。

现在共有五个地区集团 , 他们都很积极 , 通常呢在讨论中会做出重要发言。我们花了很多的时间在区域集团内取得协商一致。以保证我们能加入协商一致进程。这个机制在联合国系统内都是行之有效的。区域集团对主席团的构成做出了贡献。区域集团在辩论过程中表明立场非常重要 , 而且不断地被事实所证明 , 总的说来没有破坏协商一致。谢谢 !

主席 : 我感谢委内瑞拉代表 ! 名单上的下一个

是美国代表，请你发言。

**James Higgins** 先生（美国）：谢谢主席，感谢你再次让我发言！我想再补充几点别的内容，就是为什么在第二十届会议上通过了协商一致规则，这个规则是很重要的。如果看一下报告的话，你们就会看到秘书处总结了什么。总结是一些观点认为或者是一些代表团认为，这只是一个摘要或者总结。如果要写得很详细的话，我们得花一周的时间来准确地在报告中反映出是一些代表团还是某个代表团怎么说的。

我们要绝对明确的是，这些段落应当说我们委员会同意了什么。因此，一些代表团或者一种观点认为，我选用这种说法的时候，实际上给秘书处留了足够的余地。也就是秘书处的这种总结虽然不是那么确切。但我们的工作一定要精确。如果一定要把一个国家或者一组国家的名字写出，这些段落的内容就必须非常精确。这样给秘书处带来了负担。

如果有一两个代表团认为他们的意见非常重要，但是这个意见并不一定是地区集团的共同意见，那么这些代表团的立场为什么不能够反映出来。如果这一两个代表团有自己的意见，这样写报告我觉得是非常不实际的。

另外我还想做一个区分。就是我们不同意在导言段落里，[？在哪一部门涉及到议程的时候？]，秘书处把发言国家和观察员的名称写出来。科技小组委员会报告是这样做的。我们不反对这样一个结构。但是，如果说一个集团做了发言，我们可以反映出来。我国代表觉得难以接受的是，把某一个具体的观点归结于某一组国家或是某一个区域集团，这样我们觉得就感到为难了。因为我们所使用的数据本来是应该隐去姓名的，而不是点名道姓的。

在现阶段应当指出，在每个议程的序言段落里，我们说代表们做了什么样的发言，或者是代表

某一个地区集团做了发言。这样写可以。但是我们觉得难以接受的是把某种观点归结于某一集团。我们对这种做法觉得难以接受。

主席：谢谢美国代表！下面请哥斯达黎加代表发言！

**Herbert Espinoza Solano** 先生（哥斯达黎加）：谢谢主席！我支持其他代表团的意见，也就是他们就区域集团提出的看法。作为拉加组的组长，并且作为外空委的观察员，正像委内瑞拉等指出的那样，一个集团在区域集团协商基础之上提出的立场应当如实地反映在报告中。拉加组内开展的所有工作都是想要形成协商一致，支持协商一致。而这也是我们组织所追求的。这些内容应当如实地反映出来。

维也纳的其他国际组织以及整个联合国系统都是这样做的。那么对拉加组而言，我们真的难以理解为什么外空委就不能这样做。

主席：谢谢哥斯达黎加代表！古巴代表请发言！

**Manuel Fernández Rondón** 先生（古巴）：谢谢主席，感谢你给我这个发言的机会！我想也来谈一下组织安排问题。有好几个代表向秘书处提出了要求。本代表团与拉美其他成员国一道指出，报告应当反映出一个区域集团的立场，正像哥伦比亚代表所说的，也就是这样的立场是代表区域集团做出的。因此，应当明确指出是区域集团的意见。如果这是一个区域集团协商一致的的意见的话，显然是应当以这种形式反映出来的。

主席：谢谢古巴代表！还有三个代表团希望发言。我想在这儿打住。因为我们没有时间在今天下午来讨论这个议程项目了。

下一位是智利代表，请发言！

**Juan Acuña** 先生（智利）：谢谢主席！智利

代表团完全支持玻利维亚的意见。谢谢！

主席：谢谢智利代表！下一位，比利时代表！

**J.F.Mayence** 先生（比利时）：抱歉主席！我要求来澄清一个问题。我想美国代表已经回答了这一点。我想谈两个代表团的意见，我国代表团提出了完全不同的问题。这就是一个代表团代表一个集团做了发言，另外一个建议就是一个集团做了什么样的发言，我们的建议是不同的。我们说的是一个代表团代表一个集团做了发言，是没有问题的。但是如果说一个集团表达了以下的看法，这就不同了。如果这样的话，我们得来决定由谁说了算。是谁能够代表一个集团做发言。

主席：谢谢比利时代表！[我想一些成员必须代表一个集团吧？]。就是说集团本身没有发表意见，而必须由一个代表出面来做发言。

名单上最后要求就这议程项目发言的代表是加拿大代表。

**Phillip Baines** 先生（加拿大）：谢谢主席！我们希望沿用 1978 年，第二十一届会议定的报告程序，我同意美国同事的意见，也就是如果一个国家代表一个区域集团的成员做发言，可以注明这一点。但是我们应当澄清，讨论中一些代表团希望这样，一些代表团希望那样。加拿大同意美国在这个问题上的立场。

主席：我感谢加拿大代表的发言。

各位代表，请稍后片刻，我跟秘书处来商量一下怎么安排非正式磋商，以便尽可能达成一致，否则我们形不成协商一致，我们把现有的内容只能如实地反映出来，我们不能够改变任何东西，如果我们不能够形成协商一致的话。

（等待中）

主席：尼日利亚提了建议来帮我们解决这个问题。有请！

**Adigun Ade Abiodun** 先生（尼日利亚）：谢谢主席！我饶有兴趣且不带任何感情色彩听了我们的积极讨论。我想说句话来反映委员会的要求，就是在本委员会实施其他委员会的标准做法。

我要问的问题就是，我们是不是有一个既定程序？在联合国是否有既定程序？每个委员会都应该遵守既定的程序，还是说每个委员会设立自己的程序。

比如说，除了外空委以外，联合国有多少委员会[比?]设立协商一致的程序，这个外空委程序是谁定的？我要说的意思就是说本委员会的合法性，[并不接近于其他委员会?]。它是自己设立规则的。完了！

主席：谢谢尼日利亚代表！第二十一届会议商定了报告当中使用什么样的语言。本委员会有权力设立自己的规则。但是我们必须得在秘书处研究这个问题，搞清楚其他委员会是怎么做的。我们现在建议的是，可能是在程序上形成协商一致。

如果诸位同意的话，我们当然表示一个会员国表达了一个观点，或者一个区域集团做了什么发言，而不具体谈这个区域集团的名字。因为确实一个国家可以代表区域集团做发言，他表明区域集团都同意这个建议。

但是我们已经通过商定的行文，就是不具体提这个国家或者是集团的名字，也表明他所说的这个意见是整个区域集团都认可的。否则的话我们的建议[?.....?]你们在今天晚上的招待会上[?.....?]明天进行非正式磋商。明天讨论这个问题，然后做出决定，也就是说要有协商一致。如果没有协商一致的话，我们就把这个问题留到下一年，或者下一年的下一年再解决。

因为我们没有太多的时间来分析和辩论，这个问题辩论了一周时间。尽管这个问题非常重要。

厄瓜多尔代表！

**José Rosenberg** 先生(厄瓜多尔)：非常感谢！主席，我们知道我们的时间非常有限。我国代表团认为，我们地区的其他代表团也认为，这是一个非常重要的问题，极其重要的问题。

这个问题是在 1978 年定的，离现在 32 年了。我们当时还在上小学上中学呢。我们呼吁每个人[?.....?]，决定当中根本没有说不能够作为区域集团来发表意见，提某个国家代表了某个集团是不够的。

报告当中必须明确说明一个区域集团有这样的或者那样的立场。拉美国家大部分今天都就此做了发言。因此我们都有自己的立场。我真的不能认为有什么代表团会反对把集团意见反映出来。我认为，坦率地说，这种立场是对我们区域集团的一种不尊重。谢谢！

主席：谢谢厄瓜多尔代表！我建议明天上午继续讨论这个问题。我们还有一些问题在这儿要讨论。还有，我的建议是请求非正式讨论，找到一个行文，所有的成员国都可能同意和接受的行文。如果对一个具体的行文没有协商一致的话，我们就不能够接受你们的建议。应该找到一种平衡。因为都可能需要取舍。我们只能明天下午再来讨论这个问题。

我们还有一个项目，和本委员会未来的作用有关系。哥伦比亚建议委员会未来的作用变成一个单独的议程项目。我听到有些国家表示支持这一建议。

有没有反对的？对这个建议有没有反对的？委员会未来的作用变成委员会的一个单独的议程项目。

加拿大代表！

**Phillip Baines** 先生(加拿大)：你能不能重复一下这个建议是什么呀？

主席：建议本委员会未来作用的这个问题从其他事项中摘出来，把它单列出来，成为委员会议程其中的一个单独项目。

**Vladimir Kopal** 教授！请打开麦克风。

**Vladimir Kopal** 教授[?.....?]：谢谢主席！实际上我国代表团本来是支持这一建议的，但是这个建议应该说得更准确，不仅应该成为一个单独项目，而且应该成为一个单一的议程项目，就是说应该变成要讨论的议程项目。

主席：谢谢捷克共和国的代表！建议是把委员会未来的作用转换成一个单一的议程项目。作为一个单一的问题来进行讨论。比利时代表！

**J.F.Mayence** 先生(比利时)：谢谢！我想得到一个澄清，这是不是说我们就在预判我们对于即将举行委员会会议的议程要做的决定，如果我们现在做这个决定，实际上我们已经定了这事了，是吧？

主席：哥伦比亚提出了建议，有代表团表示支持，如果我们现在达成一致的话，那么听起来是委员会未来的作用有作为一个单一问题的意向。西班牙代表！

**Tamara Zabala Utrillas** 女士(西班牙)：谢谢主席！我想提一个问题。这个决定是针对今年的议程还是针对明年的议程？

主席：是针对明年的议程。因为今年我们已经讨论了这个问题。今年列在其他事项之中了。

西班牙代表！

**Tamara Zabala Utrillas** 女士(西班牙)：对不起，主席，我要用西班牙发言。我会自动翻成英

文。在我们谈下一届会议议程的时候[？……？]，这是就是我问的问题。

主席：美国代表！

**James Higgins** 先生（美国）：谢谢主席！根据昨天的讨论，我是这样理解的。这个建议就像你所说的，会把委员会未来的作用作为一个单独问题让它保留一年，以便有足够的时间来讨论，讨论 L.278 号文件。这个举措是前任主席的举措。如果是把它作为为期一年的单一问题，以便有足够的时间来讨论 L.278 的话，我不反对。

当然了，我们可以在讨论委员会整个议程的时候，再来做出正确的决定。

主席：是。美国代表，你的理解是正确的。们要决定是不是可以把它作为一个单一问题的议题。在我们明年的议程上讨论。

中国代表请发言！

**Yu Xu** 先生(中国)：(中国代表发言录音为英文)

主席：谢谢中国代表！墨西哥代表！

**Sergio Camacho Lara** 先生（墨西哥）：谢谢！主席，你真的说了我想说的话，就是支持哥伦比亚的建议。我想表明我们同意，但是从正式角度而言，只有在我们开始审议下一届会议的议程时，我们的支持才可以正式地确定下来。当然现在就此做出决定，我认为也没有问题。谢谢！

主席：谢谢墨西哥代表！

还有没有其他意见？我能否认为我们决定把委员会未来的作用作为一个单一问题在明年会议上讨论。没人反对。

比利时代表！

**J.F.Mayence** 先生（比利时）：对不起！我提一个问题。我国代表团从原则上不反对。但是我们现在就来做决定有点问题，也就是把它和对明年议程总体的决定[？听不出？]的问题。如果我们做决定，秩序比较乱，就每个议程项目一点点地做决定，就不会有平衡了。因此，我建议我们在开始审议明年的议程的时候再来就此做决定。这样的话，我们就没问题了。

主席：谢谢比利时代表！哥伦比亚代表对此有评论。

**Ciro Arévalo Yepes** 先生（哥伦比亚）：谢谢！比利时代表不表示反对，我向他表示感谢！谢谢他以建设性的和积极的方法处理这个问题，就像你所说的，在我们处理下一次会议议程的时候，我们再做决定吧。谢谢！

主席：谢谢哥伦比亚代表！捷克共和国代表！

**Vladimir Kopal** 先生（捷克共和国）：谢谢主席！

主席，也许我可以提供点帮助，我[听不出]我们今天做决定，也就是有关外空委下一届会议的工作，把它作为一个单一问题给大家列在外空委下一届会议的议程草案当中。

主席：谢谢捷克共和国代表！我们决定把这个项目列在议程草案当中，这个议程草案将会和议程报告一起通过。

同意吗？看见没有反对的，就这么决定了。

今天下午我们将听取有两个技术报告，如果比较短的话两个都可以听。如果不是的话，我们就听一个。我现在请空间新一代的讲座，现在他给我们做这个介绍。就是空间新一代在空间活动方面起到的作用，现在有请！

Ariane Cornell 女士 (空间新一代咨询理事会) : 谢谢主席! 我非常高兴地今天给大家介绍一下 2009 年空间新一代大会, 也就是大学生和空间领域年轻的专业人员的看法。今天我将要说一些我们 SGC 的情况, 然后再详细介绍一下 2009 年大会, 主要介绍一下工作组的工作结果。工作组涉及和平、气候、探索、还有其他一些问题。

首先, 对于那些不太熟悉空间新一代咨询机构的来说。我们是一个非盈利机构, 它主要代表 18-35 岁的人来处理国际空间政策, 在大学、联合国机构、工业界和学术界。我们是从 1999 年第三次外空大会开始的。我们从 2001 年在联合国[?就有成人?] 的地位。我们也是维也纳的机构。我们的网络现在大概遍布 90 个国家有 4 000 名成员。我们空间新一代大会每年举行一次。我们和国际宇航大会一起举行。它让我们的 100 个经过挑选的成员不仅可以相互联络, 也可以和顶尖的空间人员来交流。

空间新一代大会还有一个关键的一面, 就是把代表聚集在一起, 共同来处理一些有关空间活动的建议。空间新一代大会 2009 年即去年 10 月在韩国听不出举行的, 有来自 32 个国家的 75 名代表。我们感到自豪的是, 其中 21 名代表得到了 SGSA 的支持, 来参加额外的 10 项国际宇航活动。我们[?听不出?] 60% 的男生, 40% 的女生和[?听不出?], 涵盖了技术和非技术的空间背景。

他们处理这样的主题, [?气候、探索、和平、工业界?], 当然和国际宇航大会都有关系。我刚才说过了, ACC 的发言人都是国际航天界的高级人员。我们的组织人员[?听不出?] 被邦邦拉大使是联合国外空委的前任主席, 还有[?艾爱富?] 主席, 还有津讷莫先生, 艾爱富是前任副主席。还有圣达型是萨池的创始主任。韩国的威廉姆是安全世界的执行主任。还有[?听不出?]

现在来讲一讲[?代表的这些项目?]。这方面

讲的是某小组是怎么运作的。经过挑选的代表根据主题分到项目组。他们先有些材料看[?听不出?], 他们在小组里举行会议来讨论这些话题, 然后再得出结论和结果。在会议的最后, 这些结果介绍给其他代表, 然后这个报告向全球提交。在不同的主题下, 我要说的第一个就是工业, 我想给大家介绍一个项目组的一些建议。但是我想说整体的报告建议是在 HDC 的报告当中。这个报告在我们网站上可以找到。

工业小组研究了空间行业与全球年轻人之间的关系。他们研究了一些问题, 包括有哪些关键的国际劳动力。各区域情况怎么样, 空间行业与全球年轻人之间的关系怎么改进。他们[?听不出?] 五个全球劳动力的问题。发达国家的雇主缺乏发展中国家的员工资质的认识, 也就是说对空间职业的机会了解得不够, 还有跨过非西方国家的文化进入空间行业的争议, 还有发展中世界缺乏协调。

最后就是全球机会不足, 这是由于信息转移方面的限制。最后的一些建议我们这个小组也找出来了。我们要制定一些培训计划, 专门针对那些学术界滞后的发展中国家。而且在全球的年轻人中间提高意识, 特别是在发展中国家。我们通过 SDAC 国家的联络点, 而不用空间部门的人员。

还要提高空间方面的意识。要了解跨文化方面的差异。而且要解决政府产业与不同地区年轻的不互通互联的问题, 减少进入空间方面的限制。下一个主题讲到机构情况。我们这个小组也观察了 GNS 的应用, 专门针对运输需求、发展中国家的基础设施。

还有一个, 我们看[?教育及其一些宣教怎么来使用?] 以提高全球的导航卫星系统的应用。而且怎么来[?.....?], 我们通过一个具体的实例, 如印度的做法, 考虑一下印度的实例研究。我们找到了一个最优的方法来把都市运输方面的挑战进

行了一个总结，而且绝对强调了使用 GNS 技术的好处，如何使公众得到他们的呼应之处。第二是用 GNS 帮助发展中国家迅速向前发展。

我们这个小组得出一些结论，总体来说，他们发现城市的设计还要从质量角度来考虑。问题就是要把私家车的好处保留下来，另一方面要解决污染造成的负面影响。他们觉得非常有用的一个方法，比如说进行土地测绘、对交通流动进行测量，进行实时监控。

对于印度方面，还有其他方面，比如说对于它们有问题的运输系统，我们的 GNS 有什么好处呢？我们的结论就是减少了堵车，减少了旅行时间，而且分流，减少了污染，减少了道路事故。下一个主题就是气候，我们特别考虑对空间技术来说，怎么能够在减少气候变化影响方面提供最佳帮助。

特别是如何在公众方面提高他们的意识，让决策者了解气候变化与空间技术之间的关系。而且空间技术如何最优解决地面技术问题，帮助我们的减排努力。结论是这样的。气候变化方面的意识，在公众方面来说我们觉得还没有达到一个理想程度。不仅仅有这个[？.....？]，还是有必要预计更详细的气候变化产生的影响。

减排、减少气候变化必须在全球加以解决。关键要素就是全球数据共享。这需要建立恰当的政策和数据标准。空间并不是解决气候变化相关问题的所有的解决方案。卫星数据和非常好的地面基本设施是努力的根本，最后找长期的资金保证，大家必须得到人民的支持。

在这方面，可以说我们做出了结论，就是需要在公众中提高这方面的意识。下一个主题是探索。我们也考虑到提高人们对空间探索方面的意识。其中一个类似的关键问题，也就是我们如何充分地提高人们对空间探索带来的益处的认识，而且要在公

众方面进行宣传，要让决策者和那些政界人士，控制预算的人了解这个问题，考虑如何提高我们空间探索计划的可持续发展。

我们有如下的建议。首先，必须要做市场研究。这是针对空间方面现有的倡议，以确保我们实际上是[？针对能够恰当的群组？]有效的进行工作。下一个就是组织[？现有的以网络为基础的信息相关的事情？]。要生成信息交流平台，加强学生之间的知识交流，促进自由的知识[？.....？]。我们促进自下而上和自上而下的效应。

更好地更广泛地宣传一些教育计划，给公司创立积极性，让他们支持人们把新想法发展出来。而且就是把这种奖项和竞赛作为一种激励。最后可以让人觉得创造这种空间形象是一种很酷的感觉。

最后一个主题也是代表团要解决的问题，在就是和平与空间的问题。我们要考虑如下一些问题。我们讲到了和平与空间的关系。他们也考虑了哪些是主要的参与方。他们的激励机制的动因是什么。以及对他们是一种什么限制因素。

我们这个小组得出的结论，把它变成了三个部分。可以说有合作方面的推进力。有什么限制因素。还有些什么近期项目。可以马上着手开展。第一个就是合作的动力。我们可以通过[？成本共享？]提高我们的标准化水平，[？而潜在的高科技共享？]，并且安全预计和平问题带来的附加值。

下一部分讲的是合作方面的限制因素。需要解决什么问题。首先就是成本和资源共享方面的不平等，知识产权问题，以及国家安全问题。最后一个，我们这个小组也指出了几个项目。这些项目是在近期解决的。大家已经注意到，他们通常都是解决一些使用空间应用解决地面的问题，这里讲到了对灾害的监测、医疗的应用及远程教育方面的问题。

主席，各位尊敬的代表，大家在这张图上可以看到通过的建议和结论。下一代空间领导人必须积极地参与这方面的政策，必须是生气勃勃的。我们这个大会给他们一个机会来做这项工作。但是这个机会要想成功的话，必须有主办方，必须有支持方，必须拿出财政资源来支持他们。

同样重要的一点就是有一些智力方面的资源，尽可能使我们的活动取得成果。2009 年是我们得到了国家航空和宇宙航行局的支持，还有安全世界基金会、欧空局、美国的罗克西克马丁，还有德国的 DIR，还有韩国的机构。IIC 国际宇航大会组委会，这是韩国的第六十届组委会。这儿还有一些个人，不在这里一一列举了。我也想特别感谢[?卓享顺?]大使和[?宋元正?]。他是 IC 组委会的秘书长。还有 IC 的本地联络人，他们确保 2009 年的[?莱西西?]成功。

讲到这儿，我要感谢主席，感谢各位尊敬的代表，感谢你们下午给我时间，提请大家注意一下，我们这个大会的报告可以去我们的网站上看，可以[?WWW 听不出?]word，我督促所有的国家允许年轻的学生或专业人士参加我们在布拉格的大会，希望他们能够参加。谢谢！

主席：下一个报告明天再给大家介绍。这个会

很快就要结束了。在结束之前我想提醒大家注意我们明天的工作安排。

我们会在 10 点钟准时开会，到时候我们会继续并希望能够完成我们对议程项目 14 的审议：在联合国系统中使用空间技术。而且我们继续对议程项目 15 进行审议，也就是使用天基地理空间数据用于可持续发展。我们还继续对议程项目 16：其他事项的审议。

会有四个技术报告。第一个是奥地利的代表 IIASA，题目是全球的[?地覆盖?]的验证工具。第二个是俄罗斯联邦的，讲的是利用空间地理数据，解决复杂的地震前体诊断。第三个是印度讲的空间教育，讲的是国际宣传活动。第四个是中国的报告，全球空间大会。

有其他意见没有？对这个拟议的工作安排有什么意见没有？

意大利代表，你举手了。哦，没有。

我们现在散会，明天上午 10 点继续开会。

下午 6 时 10 时散会。